

Decreto federale concernente un credito per la ricapitalizzazione di UBS SA

del 15 dicembre 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 1 dell'ordinanza del 15 ottobre 2008² sulla ricapitalizzazione di UBS SA;

visto il messaggio del Consiglio federale del 5 novembre 2008³,

decreta:

Art. 1

Per la liberazione di un prestito di UBS SA obbligatoriamente convertibile in azioni è approvato, a carico dell'aggiunta II al preventivo 2008, il seguente credito di investimento supplementare:

Rubrica	Designazione	in milioni di franchi
Amministrazione federale delle finanze 601 A4900.0101	Prestito UBS obbligatoriamente convertibile in azioni	6000,0

Art. 2

La partecipazione della Confederazione è subordinata alla condizione che UBS SA rispetti gli oneri posti dal Consiglio federale in materia di governo d'impresa. Il Consiglio federale ne riferisce all'Assemblea federale nell'ambito del suo rapporto di gestione e del consuntivo.

Art. 3

A titolo di complemento all'aggiunta II al preventivo 2008, l'importo massimo delle uscite totali secondo l'articolo 5 capoverso 2 del decreto federale I del 18 dicembre 2007⁴ concernente il preventivo per il 2008 è aumentato di un ulteriore fabbisogno finanziario eccezionale di 6000,0 milioni di franchi.

1 RS 101

2 RS 611.055

3 FF 2008 7731

4 FF 2008 1123

Art. 4

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 11 dicembre 2008

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 15 dicembre 2008

Il presidente: Alain Berset

Il segretario: Philippe Schwab